## GÜTERSLOH CHARROLOUS big city



www.guetersloh-marketing.de

## GUTERS **(** big city RATHAUS

11

#### **GREAT** GÜTERSLOH



Can you call a rather unknown city great which, with over 100,000 inhabitants, has just crossed the border into a large city? Yes, we – the Gütersloher – can! Because we are proud of our city and what it offers to all locals, newcomers and visitors: enchanted alleys and infrastructure with direct connections to important highways and train lines.

Many small, inner-city green spaces and a sprawling botanical garden that is more than 100 years old. International artists at the new theatre and local bands play unplugged concerts at your favourite pub. A city centre with a lively pedestrian zone and a strong business location with two global companies. An interesting history and a promising future. . in short, Backwater and Cosmos - you will always discover both in Gütersloh. And we think that's just great!







A stroll through Gütersloh's alleys - affectionately called 'Pättkes' by the locals - encompasses a journey through time from the 12th to the 21st century. Numerous listed buildings, noteworthy facades and halftimbering typical of the region combine with modern architecture to create a harmonious overall picture.



The **"Alter Kirchplatz"** is the historic core of Gütersloh. In 2016, the remains of a 12th-century post structure were discovered here in the basement of one of the historic buildings. The "Apostelkirche" dates from the same century. In 1944, the church was destroyed except for the west tower and was rebuilt in 1951. The Old Church Square nestles around the church with its 17th and 18th century half-timbered houses and forms an idyllic resting place in the middle of the city.

The **Veerhoffhaus** stands out with its striking overhanging upper floor and beautiful half-timbering. As one of the central historical monuments, it accommodates

the district art association as well as changing exhibitions.

A stone's throw from the Apostelkirche is the neo-gothic **Martin-Luther-Kirche** and the neo-romantic **Pfarrkirche St. Pankratius**, two other inner-city churches. Remains of the original furnishings, as well as his-



torically interesting statues, chandeliers or church windows, await visitors.

The pedestrian zone in downtown Gütersloh is dominated by more modern buildings. If you look closely, you will discover many details on the different facades. The **Gütersloh City Museum** is located directly on **Kolbeplatz**, which was converted into a promenade with restaurants and stores in 2001. The historic buildings



#### → GUIDED CITY TOURS THROUGH GÜTERSLOH

For those who do not want to discover Gütersloh on their own, there are city tours by bike or on foot. When historical figures take over the city tours or whatever specific-themed tours there are, you can find out under red www.guetersloh-marketing.de

## GÜTER<mark>SLOH</mark>EYS

#### $\rightarrow$ DID YOU KNOW?

If you leave downtown Gütersloh and go by bike or car to Isselhorst, 6 km away, you will find a very special museum there. The **Isselhorst Fire Brigade Museum** exhibits around **50,000 firefighting utensils**. Badges, helmets, firefighting equipment and more from 1784 to the present day show the historical and technical development of the fire department. A smoke helmet from 1900 and the backpack sprayer from 1784 are considered special rarities. from the 18th and 19th centuries stand in charming contrast to the modern surroundings. The museum, changing exhibitions, and the museum café offer information and recreation at the same time

The foundation stone for the **town hall** was laid in 1968. Lightshell limestone adorns the facades of both buildings. The town hall forecourt, redesigned in 2019, has a water feature, provides a clear, open overall effect.

The forecourt of the

theatre has a clear and open design. Just like the **theatre** itself, which opened in 2010: the cube-shaped building of white and mirrored facade sections stretches upwards and forms an



architecturally interesting contrast to the **water tower** built in 1888. The theatre is crowned by the sky lobby on the top floor, which can be reached via a freefloating staircase. From here, Gütersloh can be perfectly overlooked with the most striking points of its skyline and the many green spaces.



## GÜTERSIONELLE CULTURE

From cabaret to theatre performances with international stars to the WDR Jazz Festival or the world-renowned talent competition "Neue Stimmen", Gütersloh offers a demanding and diverse range of cultural events. The theater, which opened in 2010, and the Stadthalle Gütersloh together form the **Kultur Räume Gütersloh.** The proximity means that exciting concepts for cultural events, trade fairs and congresses or exhibitions can always be created.

#### ☑ www.kultur-räume-gt.de

In the **theatre** and **Stadthalle**, lovers of drama, musical theatre, dance or classical music will find attractive events on the schedule. Special performances are aimed at children and young people, while they become performers themselves on the big stage in the annual summer concert of the "Musikschule für den Kreis Gütersloh e. V.". Every year, the high-quality program of the **"Four Seasons"** attracts renowned artists - including international greats such as Bill Murray and Lang Lang - to the small town in East Westphalia. Regular guided tours and workshops allow a short or longer look behind the scenes.

🖾 www.theater-gt.de 🖸 www.stadthalle-gt.de

Jazz musicians also regularly get the theatre swinging, because the **jazz scene** in Gütersloh is lively. From 2015 to 2017, the European Jazz Legends gave a total of 15 concerts here, thrilling jazz connoisseurs and lovers from all over the world. As a fixed and popular event, the WDR 3 Jazzfest magnetically attracts fans of the saxophone, clarinet, double bass, drums, and good singing over three days every year.

#### → UNIQUE IN GERMANY: THE GÜTERSLOH NIGHT CHIME

Since 1790, the Gütersloh Martin-Luther-Kirche has been ringing the night chimes every Saturday between Reformation Day and Mariä Lichtmeß. Once a widespread tradition, Gütersloh is now the only German city to maintain it. The three large bells are played by hand and foot in fixed sequences of notes, for which there is no sheet music. Starting at 7 p.m., the majestic chimes ring out for 15-20 minutes over Gütersloh and many of its districts are an inseparable part of the Advent season for Gütersloh residents. Visitors can learn exciting background information about Gütersloh's cultural heritage on the winter-themed tours through the city centre.

## GÜTERSLOH

Cultural connoisseurs who tend to think of 'good singing' as clear tones over several octaves are eagerly awaiting the finals of the internationally renowned talent competition **Neue Stimmen**. Every two years, young singing talents from all over the world apply for the preliminary rounds, which take place in Izmir, Toronto or Hong Kong, for example. With this singing competition, the Bertelsmann Stiftung actively promotes the future of opera singing and hosts the grand finale at the Gütersloh Theater. An international audience of experts sits in the audience area, wellknown philharmonic orchestras accompany the semifinals and finals, and cash prizes and support for further careers await the winners.

The **cultural centre Die Weberei** is traditionally very close to the people. Parts of the building, such as the boiler house and machine hall, date back to the time of the former Grefe & Güth cotton weaving mill and are now the scene of colourful cultural life. During the day, courses are held that are aimed at Gütersloh residents of all generations, while in the evenings the halls shake with laughter or a fat beat. Cabaret artists and comedy, pub quizzes and poetry slams, plus the much sought-after parties in the style of the eighties or nineties, with pack singing or as a Paradance event ... anyone who wants to dance, go out, or be entertained in Gütersloh will quickly meet likeminded people at the community centre. Also on the grounds of the Weberei are the Bau-

teil 5 youth club, a skate park, and the **Bambi and Löwenherz art-house cinemas**, which show selected and often award-winning films and documentaries. 더 www.die-weberei.de 더 www.bambikino.de

Every two years in late fall, the people of Gütersloh celebrate their great love of books. Supported by Bertelsmann, the city library and many other partners, numerous activities on the topic of reading attract visitors to the **"Lesestadt"** for ten days. Well-known authors are also responding to the call of Gütersloh's literary enthusiasts and reading from their latest



works at unusual locations throughout the city centre. 岱 www.lesestadt-guetersloh.de

The Week of Small Arts takes place in August and is melodic, varied and completely different every year. The event attracting international and national artists to concerts at the Dreiecksplatz. For five consecutive evenings, a cultural living room is created here, where well-known and unusual styles of music meet and musical worlds of the highest level are opened up to the audience.

🖸 www.dreiecksplatz-gt.de

Earlier in the year, always on the 3rd Saturday in May, the Gütersloh city centre joins together for the "Langenachtderkunst". Until midnight, you can stroll, look, listen, discover, marvel, participate and be inspired to think. Artistic areas such as painting, art, music or performance are celebrated extensively and uniquely in galleries, museums, cultural institutions, on the streets and around the Dreiecksplatz.

People who prefer to enjoy culture or history in peace and quiet will always find the opportunity to do so at the **Stadtmuseum**, the **Miele Museum** or the historic **Veerhoffhaus** on Alter Kirchplatz. Living history or exhibitions of contemporary art stimulate the senses and at the same time offer the opportunity to relax. In www.stadtmuseum-guetersloh.de In www.kunstverein-gt.de In www.miele.de



# GÜTERS OFFICERENT

From the Gütersloher Frühling to the Christmas Market: Throughout the year, Gütersloh hosts events, festivals and celebrations; some with a long tradition. Long-established Gütersloh residents and many visitors enjoy the colourful mix of musical events, art performances, fairs, and the connection of nations with free admission.



No matter what the weather is like - from the end of March to the beginning of May, Gütersloh's city centre blossoms at the **Gütersloher Frühling**.

🖾 www.gueterslohertweedrun.de

From the beginning of May to the end of September, the Dreiecksplatz becomes a magnet for visitors with **Freitag18.** Every Friday at 6 p.m., local and regional artists attract a large audience for one hour. Rocking



along, listening, dancing and marvelling, snacks to eat or drink - and forget everyday life for one hour and start the weekend in a good mood.

🖾 www.dreiecksplatz-gt.de/events

Good wines and culinary delights are not neglected in Gütersloh: On Whitsun, restauranteurs and vintners from all over Germany invite visitors to the Theaterplatz for a **wine market**. Even if the sun doesn't always shine, the open-air stage in Mohns Park becomes an open-air meeting place for a wide variety of bands every Sunday during the summer vacations. Jazz and swing, brass and rock can be heard from afar and transform the open-air stage into a large dance and party area. Free musical or literary events also take place in the city park, the botanical garden and other locations in Gütersloh during the **Gütersloh Summer**.

☑ www.verkehrsverein-guetersloh.de



#### $\rightarrow$ CHRISTMAS MARKET AT THE APOSTELKIRCHE

Traditionally, on the 2nd Saturday in December, the somewhat different Christmas market takes place at the Old Church Square. In a historical atmosphere, local organizations, associations, schools or clubs present their gift ideas and handmade goods. The lovingly decorated stalls around the Apostle Church invite you to take a contemplative break in the Christmas hustle and bustle. ☑ www.buergerstiftung-guetersloh.de

## GÜTERSLOHER

The first Sunday after the summer vacations also marks the start of the new season of the Gütersloh Theater with the **Donnerlüttken** children's culture festival. Every year, there is a new motto for the theatre performances or musical pieces and play and craft activities. Once again, admission is free!

Colourful, diverse, and intercultural: That's **Gütersloh International**, the annual Festival of Nations in and in front of Gütersloh Stadthalle. All population groups living in Gütersloh celebrate together. Typical Gütersloh specialities, dances, musical performances, and folklore guarantee a diverse and varied program. Especially the young and youthful Gütersloh residents look forward to the end of September when the Ferris wheel finally turns again. The traditional **Michaeliswoche** promises a week of funfair fun on the market square. At the same time, numerous events take place in the city centre. <sup>L2</sup> www.michaeliswoche.de Perhaps not the most popular event for vegetarians and vegans, but many a Gütersloh resident doesn't let their sausage be taken from his bread: At the Gütersloh **Schinkenmarkt**, Berliner Platz is transformed into an open-air restaurant. Over 50 stands present countless varieties of sausage and ham - heavenly smells included!

🖸 www.verkehrsverein-guetersloh.de

Gütersloh also celebrates Christmas every year. From the end of November until the end of December, Berliner Platz becomes a **Christmas market** with a large Christmas tree and many huts decorated for Christmas. Every day, different events take place on the stage. And there is not only a lot going on there: Many smaller Advent and Christmas markets in the city districts also tempt visitors.





Trees, parks, rivers and floodplains: In Gütersloh, nature is always just a few steps away. From lovingly designed squares in the city centre to the extensive network of biking and walking paths across the districts and parks, Gütersloh shows its green side. "You can't complain" this highest praise from the people of Gütersloh is always unanimously dedicated to the city park, which was created in 1909. The park is not only praised regionally but also internationally:



**Garden**, which was established in 1912. Both the City Park and the Botanical Garden as part of the park belong to the European Garden Network (EGHN). Themed gardens such as the Aster Garden, the Medi-



of the artist Olafur Eliasson - will make even the most sensitive noses happy, while the educational apiary and aviary will attract any animal watcher. In the likewise beautifully-designed **Apothekergarten**, over 100 medicinal plants can be found in 23 thematic areas, which contribute to the preservation of species and the safeguarding of biological diversity. In 2018, the Apothekergarten received the UN Decade of Biodiversity award. For a short break in between, the Palmenhaus-Café offers delicious food and drinks. The replica of the palm house, which opened in 1938, is open all year-round and offers a magnificent view over the natural garden.

#### 🗗 www.palmenhaus-gt.de

The **Dalke River**, which characterizes the cityscape, was renaturalized in several stages. The result is a two-hectare floodplain that can absorb up to 10,000

#### $\rightarrow$ BY THE WAY:

Gütersloh is also figuratively 'green' and has been certified as a **Fairtrade city**: Various Gütersloh retailers increasingly offer fair trade products, and once a year, Fairtrade Week takes place with activities and information about fair trade. Another special product is the Gütersloh city coffee, which is the result of cooperation between a local roastery and a cooperative in Ethiopia.



### GÜTERSLOH



cubic meters of water at high tide. In the meantime, plants that are considered to be highly endangered species have also settled in this biotope. A platform in the middle of the wet meadow

can be reached via three wooden footbridges. Here, you are in the heart of the biotope without disturbing the flora and fauna.

Especially in the summer months, **Mohns Park** is perfect for families, because there is a lot to do here: a miniature golf course and Kneipp pool, a large playground with a tube slide and ropeway, outdoor fitness equipment and ball fields invite one to let off steam. Most popular for the little ones, however, is the water-and-mud playground, which provides free cooling on any hot day. Adults use the park to stroll under the old trees or attend an event at the open-air stage, whose genesis is interesting: the hill on which **the open-air stage** is located, opened in 1949, was formed by piling up about 50,000 cubic meters of rubble from the city, which was heavily bombed during the war. Those who follow the **"Wassererleb-** nispfad Dalke" on foot, jogging or by bike can follow the Dalke River for about 10 km and learn interesting information about mills, biotopes, or the water-use industry in Gütersloh at

20 stations. Along the way, you also cross **Riegerpark**, which is the smallest park in Gütersloh. The open lawns with old trees are connected by a circular path and are only a few minutes away from the city centre. The green classroom with its seating area directly on the water is frequently used by the neighbouring schools. On foot, by bike, sportily-fast, or enjoyably-slow: Green Gütersloh promises pure happiness for the body and soul.



## ACUMEN

Bertelsmann and Miele, two globally active companies, are based in this efficient and versatile business location. The more than 5,000 predominantly familyrun, medium-sized companies from a wide range of sectors are also committed to Gütersloh as a business location. The good connections with a business-oriented infrastructure, the entrepreneurial spirit, and the green location of this city, which with over 100,000 inhabitants have long since crossed the border into a large city, confirm this decision again and again across the generations. The Miele and Zinkann families from Gütersloh founded the Miele company in 1899 as a company for the manufacturing of milk centrifuges. Washing machines were soon added to the product range, initially as hand-washing machines, later followed by the production of electrically-powered appliances. For a time, the product range included bicycles, motorcycles and even automobiles.

Perhaps people outside East Westphalia or even abroad don't immediately know where the livable city of Dalkestadt is located. And yet many people use products produced in Gütersloh almost every day. In 1929, the first electric dishwasher in Europe was manufactured at the Miele factory in Gütersloh. 1960 saw the discontinuation of the production of bicycles and motorcycles, in favour of the increasing production of dishwashers and washing machines. Today, as a fourth-generation family-owned company, Miele is one of the leading manufacturers of premium household appliances.

As early as 1835, the printer and bookbinder Carl Bertelsmann founded the C. Bertelsmann publishing house, which was devoted entirely to printing Christian Protestant writings. The founder's son and sonin-law also continued the company in this spirit, but gradually added other writings in the fields of philology, history, and youth literature. Reinhard Mohn, who took over the company from his father in 1947, found Lesering in 1950, laying the foundation for the company's rise to become today's global media and services group. By expanding its music, direct sales, technology and logistics divisions, Bertelsmann was able to grow and develop consistently. New organizational structures, the establishment of the Bertelsmann Foundation, international expansions, including in the U.S., and the company's entry into private television characterized the following decades and demonstrated innovative and entrepreneurial thinking.



This way of thinking characterizes every new Executive Board member and enables Bertelsmann to help shape the change to the Internet age as well as the digital transformation and, as a global player, to constantly set new impulses.

#### STRONG MIDDLE CLASS

Steel processing, belt weaving, speciality bakery, wood finishing or furniture construction: the Gütersloh-based medium-sized company is represented in many different industries.

For more than 130 years, the **Güth & Wolf** belt and strap weaving mill has been producing over 1,000 km of inelastic belts, hoses, and textile braids every day, which are used all over the world. As one of the three leading manufacturers of hand straps for ski poles, Güth & Wolf also equips the ski poles of Olympic athletes, thus bringing the Gütersloh product to world champions and Olympic winners.

Since 1871, the large bakery **Mestemacher** has been helping a typical Westphalian speciality, pumpernickel, to achieve international fame. The strong brown bread stays fresh for a long time when well-packaged and is exported by the world market leader to more than 80 countries around the world, as are other whole-grain specialities, baking mixes, and cakes. Another company that has developed from a family business into a technology leader in the fourth generation is **Hermann Sewerin GmbH**. Hermann Sewerin founded a small locksmith's workshop in 1908 - today his great-grandson and great-great-nephew run a globally-active company for measuring devices for gas and water leak detection.

These companies exemplify the strong economic power that is located in Gütersloh. The wide range of different industries and types of companies offer career starters as well as employees or self-employed people the opportunity to discover new professional challenges. For existing companies or start-ups, Gütersloh as an expanding business location with good connections and an investment-friendly climate is interesting for planning the entrepreneurial future.

## GÜTERSLOIP SQUADRON

#### $\rightarrow$ GOOD TO KNOW:

Over the years, the airport has seen many celebrity visitors, including Queen Elizabeth II, Prince Charles and other members of the British royal family. High-ranking German politicians such as Chancellors Helmut Schmidt and Helmut Kohl and German President Richard von Weizsäcker have also landed in Gütersloh.



Low-flying aircraft, "banana helicopters" and occasional sound barrier breakthroughs - from the early 1960s to the end of the 1980s,

these were everyday occurrences in the skies above Gütersloh. This is because a 344-hectare airfield is located in the western part of Gütersloh. Built in 1937 by the German Air Force, first in American and then in British use after World War II, handed over by the Royal Air Force to the British Army in 1993; this is how the almost 60-year history of the Gütersloh military airport, which was also used for civilian purposes in the meantime, can be briefly summarized. Since the cessation of flight operations in 2013 and the withdrawal of the armed forces, including the handover of the property at the end of 2016, the Federal Agency for Real Estate Tasks has been responsible as the owner for securing, opera-

ting, and managing the large site, where hangars and taxiways still bear witness to the original purpose. Little by little, however, nature is reclaiming the site; rare plant species have taken up residence and many bird species, some of them endangered, use the areas for breeding. As a result, it was determined in 2017 that the airfield's open space areas would be permanently secured for nature conservation as a National Natural Heritage Site and remain in federal ownership. Instead of Harriers and Spitfires, skylarks and curlews now take to the skies.



# GÜTERSLOH<sup>E D</sup>



Good to know: Surnames in East Westphalia-Lippe - From Aufderstroth to Westerbarkey. The most beautiful surnames in Germany come from East Westphalia-Lippe. And the most beautiful surnames in East Westphalia-Lippe come from the district of Gütersloh - that much is certain.

From Matthias Borner

Only here will you find so many Poggenpohls, Offelnottos and Gosejohanns on the doorbells. If you encounter a Mr Hanswillemenke, a Mrs Schlangenotto or the Höwelkröger brothers while you are on vacation, you will immediately know where these people come from. Four special features distinguish the local family names:

#### **1. THE EUPHONY**

Where else can you find such beautiful names as Beckebans, Botterbusch, Bökenbrink, Bömelburg, Bringewatt or Brömmelsiek? Where else will you meet Mr Dreismickenbecker and Mrs Hermkentokrax, the Hüttenhölscher siblings and the managing director of Klusekemper & Kortekamp? Anyone with such wonderful names as Oestersötebier, Settertobulte,

Strullkötter or Wullengerd, whose family tree is rooted in the district of Gütersloh.

#### 2. THE LENGTH

Hardly anyone here is called Hinz und Kunz or even Kurz. On the contrary: bearers of East-Westphalian names sometimes have problems with the character limits on forms. For example, they have to enter "Ottovordemgentschenfelde," the longest German surname without spaces or hyphens. It also exists in the spelling "Otto vor dem gentschen Felde". Also the ladies and gentlemen Beckervordersandforth, Hemkensamkenschnieder, Meier Schulte auf m Erley and Pähler vor dem Holte need a few seconds longer for their signature.

#### **3. THE FATHERS**

In no other region have so many forefathers immortalized themselves in the names. Those whose last names are Pauleickhoff or Christophliemke will receive incorrectly addressed mail for the rest of their lives: to Paul Eickhoff and Christoph Liemke - although these are typical regional examples of patronymics. In OWL the surname of the head of the family

#### G R U N D W O R T S C H A T Z FÜR DEN KREIS GÜTERSLOH

Du oller Knötterpott! Pumpernickel Spinnewippken E Ich krich'n Dahlschlach! Verler Heimatwasser Möppkenbrot **POI** Pillepoppen Texas-Wackel-Express # Simne Peider inne Dutten Es pläddert und plästert! 5 Össelkopp Flötepiepen! urstebrei Pingeliachd Bölkhannes was'n drögen Kerl Z Werthers Echte Motsche Bratskartoffeln Schnatgang Knüpp Spökenkieker 🛪 Bollerbuxe Das bisse selbs in Schuld. 

Fall dich nich! Schlürschluck 📅 rumbölken prokeln 🚆 Speckdeckel Stöcker Frostköttel Wo hasse das wech? Drämelpott Pickert Tacken . Nuckelpinne Ich werd wahne! 🔁 sich auf n Patt machen 💆 sonne und seuche Püfferken Schnottenpatt 🔮 Botten Teuto

was often part of the surname. In the front part at Franzbohnenkamp, Erichlandwehr, Jakobfeuerborn or Johannimloh. In the back part with Diekhans, Grabenheinrich, Brüggenjürgen or Netenjakob. Only here one finds surnames composed of up to three paternal given names: Barteldrees (composed of Bartel=Bartholomäus and Drees=Andreas), Hanswillemenke (composed of Hans, Willem=Wilhelm and Menke-

=Meinhard) or Peterottotöns (Peter, Otto and Anton).

#### **4. NAMED NAMES**

This regional peculiarity arose when a farm owner left no male heir so that his farm went to a stranger by sale or marriage. However, the farm name was not to be lost through the takeover. So it became the custom in East Westphalia for the newcomer to append the name of the former farm owner to his name - and to be called only by the farm name. Since then, one reads in newspaper advertisements surnames such as "Hagenhenrich genannt Füchtenkord", "Pielsticker genannt Meyer zu Jerrendorf" or "Spilker genannt Höner zu Siederdissen".

## GÜTER MIXED

Even if you don't suspect it at first glance, there is so much that could be said about Gütersloh that would go far beyond the scope of this city brochure. So here are a few small appetizers information that should whet your appetite to take a look around Gütersloh and the surrounding area, to talk to Gütersloh residents, and to perceive the small city between "backwater and cosmos" as it is: extremely livable and lovable.



#### DISTRICTS

Around the city centre of Gütersloh lie the **12 districts**, each of which has its own history - exploration is encouraged! For example, Friedrichsdorf was Germany's smallest village for a long time, the parish of Isselhorst is the oldest district by over 960 years, Kattenstroth has its own brewery, Sundern unites wellknown companies, while Spexard is just 500 meters wide at its narrowest point. The 12 districts in alphabetical order are: Avenwedde, Blankenhagen, Ebbesloh, Friedrichsdorf, Hollen, Isselhorst, Kattenstroth, Niehorst, Nordhorn, Pavenstädt, Spexard, and Sundern.

#### $\rightarrow$ NUMBERS

In December 2018, 102,556 people lived in Gütersloh - and the trend is rising. 18,000 of them are children and people under 18. Of the good 112 square kilometres of land, almost 1 square kilometre consists of parks, green spaces, playgrounds, and soccer fields. 40,000 trees adorn the city's streets and squares, ensuring a green Gütersloh. In 1184, Gütersloh was mentioned by name for the first time in a document issued by the bishop of Osnabrück. Starting in 1940, about 25% of all buildings were destroyed in air raids. The glass front of the Gütersloh theatre weighs 50 tons, the water tower next to it is 40.8 meters high, and the lowest point of Gütersloh is 64 meters above sea level in the Ems lowlands.





### GÜTERSLOH:

#### **FRIENDLY FIGURES**

The Gütersloh wagoner has appeared again and again as a symbolic figure since 1983. As a representative of the carriage trade, which has a long tradition in Gütersloh, he naturally speaks Plattgerman and can steer a carriage. He is therefore booked again and again for festivities, carriage rides, or wedding rides. Güth's Mariechen lived from 1874-1952 and was a typical Westphalian market woman with self-confi-

dence and humour. In her honour, a bronze figure was erected in 1990, which invites many children to sit on her cosy lap at Kolbeplatz day after day.

#### MUSICAL

A carol that almost everyone knows and can sing along by heart was first performed in Gütersloh in 1829: On Christmas Eve, the carol "Ihr Kinderlein, kommet" (Little Children, Come) was heard for the



first time in Gütersloh's Apostelkirche. The Gütersloh teacher and organist F.H. Eickhoff had combined the already familiar text with an equally familiar melody. This is how the song is still sung today. Since 1871, the Gymnasium trombone choir of Gütersloh has been playing, administered, and directed exclusively by students. At public performances, the traditional bachelor's clothing from the founding year is still worn. Somewhat bizarre for a town that is far from the nearest sea is the fact that there are no less than two shanty choirs that belt out the sailors' old work songs at regular concerts.

☑ www.luttermoewen.de ☑ www.shantychorguetersloh.de

#### **WORTH LIVING**

Even though the people of East Westphalia - and thus also the people of Gütersloh - like to be accused of a certain stubbornness, this is rather a

superficial view. If you go to Schlür (East Westphalian for going out) in Gütersloh, you will quickly notice that friendliness, liveliness, internationality, and diversity are at home here. Typical for the charming city is also the green surroundings and the rich, diverse offerings in the areas of culture, sports, music, gastronomy, and education. Whether as a destination for excursions, as a business location or as a new home: Gütersloh is and remains worth living and loving.



# GÜTERS EN JOYS



The original East Westphalian cuisine is closely linked to the treasures that fields and forests yield throughout the year. Add to this fine pork or beef and you have a typical Westphalian dish: hearty and fresh, served in restaurants or farm cafés.

#### → WESTPHALIAN AND INTERNATIONAL

In Gütersloh, too, the gastronomic and gourmet offerings are undergoing a change of taste in the truest sense of the word. The spectrum of Gütersloh's dining culture ranges from upscale gourmet cuisine to traditional Italian, Asian, or Indian cuisine to sophisticated burger creations, sushi, steak or tarte flambée. The accommodation options in Gütersloh are similarly diverse, ranging from family-run bed and breakfasts to elegant boarding houses and star hotels. ☑ www.guetersloh-marketing.de



Regional and seasonal products from farms in the immediate vicinity can be found at the regular **weekly markets** in Gütersloh and its districts. Here the chances are also good to get hold of some real specialities; such as **Westphalian Pickert**, a typical potato dish

that is fried in a pan and then combined according to taste. Hearty with Westphalian **ham on the bone**, cold smoked over beechwood and matured for at least 6 weeks, classic with liver sausage or sweet with compote or turnip cabbage. Real power in slices - pumpernickel, the typical brown bread, is full to the top with rye grains. The long cooking time of up to 24 hours ensures the

slightly sweet, full-bodied flavour that harmonizes with any spread or topping. One dish that is usually viewed somewhat suspiciously by non-Westphalians is **Stippgrütze** or **Wurstbrei**. Even the ingredients may seem more alienating than enticing to some, because for real Stippgrütze, leftover meat, which includes offal, is mixed with cooked barley groats, seasoned with spices and salt, cooked together and put through a meat grinder. The mixture solidified in the form of sausage, is sliced, fried in a pan until crumbly and served with brown bread and pickles or as a complete meal with boiled potatoes and applesauce. With such



a hearty and rich meal, a quaffable beer from the region is gladly served and a **Steinhäger**- the traditional juniper schnapps from Steinhagen am Teutoburger Wald - certainly helps with digestion. When it comes to dessert, Westphalian cuisine also likes to combine hearty and sweet. A **Westphalian quark dish**, for example, contains cherries, cream quark, and chocolate as well

as crumbled pumpernickel - definitely worth trying! If you prefer a classic sweet, you should not miss the Gütersloh bells in the wintertime. Master confectioner Christoph Fritzenkötter, the owner of the café of the same name, has created a sweet homage to the Gütersloh night bells with these fine chocolates.

# GÜTERSCHER SCHERE

In Gütersloh, there is no reason to spend the evening or weekend on the sofa. After all, the many clubs, gyms, indoor and outdoor pools, and, not at least the parks, offer endless opportunities to be active. Indoors or outdoors, alone or together, regularly or spontaneously: Gütersloh makes hearts beat faster. The pool landscape in Gütersloh is diverse and varied. The **Parkbad** in Gütersloh is probably unique because with a maximum water depth of only 30 cm it is actually a 1500 square meter paddling pool. Idyllically situated on the Dalke River, the Parkbad was

inaugurated in 1928 and extensively renovated recently. A gastronomic offer, overshadowed seating, free admission, and many events make the Parkbad a popular summer meeting place. ☑ www.parkbad-qt.de

You can swim, slide, and enjoy the sauna at the **Welle** leisure pool; whose name says it all: the waves are turned on every 30 minutes, creating a real ocean-like feeling. Water cannons, giant slides, sports pools, and the Järvesaunamit natural bathing lake provide excitement and relaxation in equal measure.

Generations of Gütersloh residents have spent their summer weeks at the **Nordbad**. The swimming pool,



non-swimmer's pool and the diving tower with its ten-meter board are the second home of children, teenagers, and entire families in the summer. In the winter months, the spacious indoor pool opened in 2015 is ready for schools, sports clubs, and all water rats.

🖾 www.nordbad-guetersloh.de

If you'd rather have solid ground under your feet instead of water, check out the parkour facility, which only opened in 2018 and is currently Germany's largest at 1,600 square meters. Regular training, some of which is inclusive, introduces young people to the sport, and the big **Parkour Camp** is held once a year. Here, traceurs, i.e. parkour athletes, from all over the world gather to train together, compete athletically, and exchange experiences.

On the other hand, the **climbing park "grenzenlos"**, which opened in 2015, is a place where inclusion is a matter, of course. Climbing with or without a wheelchair is possible thanks to the trained trainers

#### $\rightarrow$ BY THE WAY:

Did you know that the oldest soccer club in what is now North Rhine-Westphalia was founded in Gütersloh? As early as 1878, students from the Evangelisch-Stiftisches Gymnasium played in the Gymnasial-Spielverein. It is still a tradition today for the respective high school graduates of the two Gütersloh high schools to compete athletically in a friendly game - cheerleaders included!



### GÜTERSLOH

runners. The annual event "Gütersloh läuft" (Gütersloh runs) and the "Isselhorst Nacht" (Isselhorst Night) get thousands of amateur and professional runners moving and almost have the character of a folk festival. Of course, you can also lace up your running shoes at any time and discover the entire city on foot.

☑ www.isselhorster-nacht.de ☑ www.guetersloh-laeuft.de King **soccer** also reigns in Gütersloh. Various clubs allow active participation in different performance classes, the women's soccer club FSV Gütersloh 2009 played in the Bundesliga in 2012/2013. The games of FC Gütersloh take place in the arena known among Güterslohers as **Heidewaldstadion**. The stadium, which can seat up to 12,500 spectators, has an unusual feature: a shooting range located under the stan-

ding-room section. The city's marksmen have also been determining their shooting kings on the grounds since 1924. If you don't want to kick balls with your feet, but rather work them with metal, there are three beautifully situated golf courses around Gütersloh. The 18-hole course of the **Marienfeld Golf Club** can be played all year round. The **Golf Club** Teutoburger Wald in Halle offers a 27-hole course, divi-

> ded into three courses with 9 holes each, which is open from April 1 to October 31. Westfälischer Golfclub Gütersloh was founded in 1969 and is the oldest golf club in the district. The 18-hole golf course offers tight, tricky holes and is a real challenge, even for top players. <sup>[2]</sup> www.gc-marienfeld.de <sup>[2]</sup> www.gctw.de <sup>[2]</sup> www.golf-qt.de



# GUTERSLOH GUTERSLOH

Gütersloh is quite ingenious. For one thing, this small city - or large small town - has the perfect mix of backwater and cosmos, is rurally charming and yet internationally connected. On the other hand, training, education, and knowledge play a major role here, which is also thanks to the Bertelsmann Stiftung, which makes a major contribution. The **Bertelsmann Stiftung** was founded in 1977 by Reinhard Mohn. Since then, it has been active in the fields of education, democracy, Europe, health, values, and business and, as an operating foundation, works on self-initiated projects with which the foundation aims to contribute to social reform. Locations in Barcelona, Washington D.C. and Brussels, as well as the capital city representative office in Berlin, make it possible to think ahead about important social and economic issues of international significance and to work on them in projects. In Gütersloh itself, the Bertelsmann Stiftung is involved in many ways. As early as 1984, it supported the construction

and equipping of the new municipal library with 100,000 state-of-the-art media, and it organizes the internationally renowned biennial singing competition "Neue Stimmen" (New Voices). In short: an international think-tank in the middle of Gütersloh, from which

the increasingly complex society is strengthened and made a little better.

- 🖾 www.bertelsmann-stiftung.de
- 🖾 www.stadtbibliothek-guetersloh.de

There are many opportunities for **learning** in Gütersloh anyway: From differently-oriented kindergartens to the current 17 elementary schools - some with a special educational focus or as a European school - to the secondary schools, comprehensive schools, Waldorf schools and high schools in Gütersloh and its districts, there is a broad and permeable range of options for children and young people to find their personal path. The vocational schools in the district of Gütersloh cover the school-based part of the training, while the Abendrealschule (evening school) and the Abendgymnasium (evening high school) offer the possibility of taking the secondary school leaving certificate or Abitur (high school diploma) on the side.

If you want to broaden your horizons or intensively educate yourself on certain topics, the adult educa-



tion centre offers a wide range of courses, e.g. in culture, health, languages, business or society. The www.vhs-gt.de Even though Gütersloh is not yet a "real" student city, the Gütersloh University of Applied Sciences offers various bachelor's or master's

degree programs at the local campus. Whether industrial engineering, digital technologies, mechatronics, or applied automation: the university of applied sciences located here, expanded by a second location in the city since the beginning of 2019, enables students to study in Gütersloh with an interplay between science, urban society, politics, and industry that is unique in Germany.

#### $\rightarrow$ BY THE WAY:

The Gütersloh campus is located on the site of Gleis 13, the approximately 10,000 square meter property of the former freight station. A city quarter has been created here from various new buildings of extraordinary architecture, which so far also combines the Employment Agency, various companies and a fitness studio in addition to the campus. It is therefore exciting to see how this new urban quarter will continue to develop.

> FH Bielefeld University of Applied Sciences







80 HECTARS of green areas



FIRST NAMING in a document of the Bishop of Osnabrück



**CENTER IN OWL,** In the middle of Germany



PARKBAD: Largest paddling pool in East Westphalia

## And otherwise, Gütersloh?

On this double page, we have compiled some remarkable data. Facts & figures that others will envy you for knowing ...



☑ www.veranstaltungen-gt.de



☑ www.teutonavigator.com



102.556 POPULATION (status 2018)



Weighs the glass in front of the Gütersloh THEATRE

1825 Granting of the TOWN RIGHTS

#### PARK

Stadtpark / Botanischer Garten
 Mohns Park

#### **EVENT LOCATIONS**

- 3 Die Weberei
- 4 Stadtbibliothek
- 5 Stadthalle
- 6 Theater
- 7 VHS
- 8 Stadtmuseum

#### CHURCHES

- 9 Ev. Martin-Luther-Kirche
- 10 Ev. Apostelkirche
- 11 Kath. St. Pankratiuskirche

#### LEISURE AND ADVENTURE POOLS

- 12 Nordbad
- 13 Parkbad
- 14 Die Welle
- 15 Wapelbad

#### SERVICE

- i Gütersloh Marketing GmbH:
- Tourist info and theatre box office
- 16 Central bus station
- 17 Station
- 18 Police
- 19 Städtisches Klinikum Gütersloh





#### IMPRESSUM

Gütersloh Marketing GmbH Berliner Straße 63 33330 Gütersloh Telefon +49 (0) 52 41 . 2 11 36-0 Telefax +49 (0) 52 41 . 2 11 36-49 E-Mail info@guetersloh-marketing.de www.guetersloh-marketing.de

#### PHOTOS

#### © Copyright:

Bertelsmann SE & Co. KGaA, Matthias Borner, Lena Descher, Jens Dünhölter, Klaus Frahm, Gütersloh Marketing, Detlef Güthenke, Wolfgang Hein, Mestemacher GmbH, Miele & Cie. KG, Kai Uwe Oesterhelweg, Helga Schöning, Stadt Gütersloh, Stadtwerke Gütersloh GmbH, Daniela Toman, Thorsten Wagner

#### TEXTS

© Copyright: Gütersloh Marketing, Matthias Borner, WortParade - Dorothee Bluhm

